

Document: EB 2009/98/R.3  
Agenda: 4  
Date: 7 December 2009  
Distribution: Public  
Original: English

**A**



تمكين السكان الريفيين الفقراء  
من التغلب على الفقر

**تقرير لجنة مراجعة الحسابات عن برنامج عمل  
الصندوق المستند إلى النتائج والميزانيتين  
الإدارية والرأسمالية للصندوق لعام 2010،  
وبرنامج عمل مكتب التقييم المتواصل لمدة ثلاث  
سنوات (2010-2012) والمسائل المتعلقة  
بموارده لعام 2010**

المجلس التنفيذي - الدورة الثامنة والتسعون  
روما، 15-17 ديسمبر/كانون الأول 2009

**للاستعراض**

## مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للاستعراض.

وبغية الاستفادة على النحو الأمثل من الوقت المتاح لدورات المجلس التنفيذي، يرجى من السادة المدراء التنفيذيين التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة قبل انعقاد الدورة إلى:

### **Gary Howe**

مدير شعبة التخطيط الاستراتيجي والميزانية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2262

البريد الإلكتروني: [g.howe@ifad.org](mailto:g.howe@ifad.org)

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

### **Deirdre McGrenra**

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: [d.mcgrenra@ifad.org](mailto:d.mcgrenra@ifad.org)

## تقرير لجنة مراجعة الحسابات عن برنامج عمل الصندوق المستند إلى النتائج والميزانيتين الإدارية والرأسمالية للصندوق لعام 2010، وبرنامج عمل مكتب التقييم المتواصل لمدة ثلاث سنوات (2010-2012) والمسائل المتعلقة بموارده لعام 2010

1- وفقاً للإجراءات التي اعتمدها المجلس التنفيذي في دورته الحادية والثمانين، استعرضت لجنة مراجعة الحسابات برنامج عمل الصندوق المستند إلى النتائج والميزانيتين الإدارية والرأسمالية للصندوق لعام 2010، وبرنامج عمل مكتب التقييم المتواصل لمدة ثلاث سنوات (2010-2012) والمسائل المتعلقة بموارده لعام 2010 (الوثيقة AC 2009/109/R.4) في اجتماعها التاسع بعد المائة في 5 نوفمبر/تشرين الثاني 2009. وأثنت اللجنة على الوثيقة لما اتسمت بها من وضوح ولتحسّن عرضها سنة بعد أخرى. وتعرض اللجنة فيما يلي المواضيع المتعلقة ببرنامج العمل والميزانية لعام 2010 التي تود أن توجّه انتباه المجلس التنفيذي إليها.

### أولاً- الجزء الأول - برنامج عمل الصندوق المستند إلى النتائج والميزانيتين الإدارية والرأسمالية للصندوق لعام 2010

- 2- هنأت اللجنة الصندوق على إعداد وثيقة واضحة وشاملة تضع أساساً جديداً يرتكز على النتائج للميزنة في الصندوق وتوفّر، في الوقت نفسه، معلومات كافية عن التحول من النهج السابق ليصبح نهجاً شفافاً تماماً. وأقرّت اللجنة بضرورة أن يزيد الصندوق مستوى برنامج عمله بسرعة على مدى السنوات الثلاث المقبلة، وبأنّ برنامج العمل والميزانية الإدارية المقترحين يعكسان تلك الحاجة، مع زيادة الميزانية الإدارية التي تركز على تعزيز القدرات في مجال وضع البرامج القطرية وتنفيذها.
- 3- وتم التركيز على ضرورة زيادة الكفاءة، وعل ضرورة تحويل قدر أكبر من الموارد من الإدارة إلى العمليات. وأشار إلى أنّ هذه التغييرات تتطلب إصلاح العمليات الإدارية والتشغيلية في الصندوق، وإلى أنّ إدارة الصندوق تعتزم تنفيذ الإصلاحات ذات الصلة خلال عام 2010، في ظل الخطة المتوسطة الأجل الجديدة للصندوق. وسيكون فرض مزيد من السيطرة على تكاليف وحدات الموظفين عنصراً أساسياً في زيادة الكفاءة.
- 4- وتم الإقرار بأنّ الزيادة الحقيقية المقترحة في الميزانية الإدارية مرتفعة نسبياً في ظل احتواء الإنفاق العام في كثير من البلدان جراء أزمة القطاع المالي والانكماش الاقتصادي. ومع ذلك، فإنّ أعضاء الصندوق قد أوكلوا إليه مهمة زيادة مساهمته في الاستجابة لأزمة ارتفاع أسعار الأغذية العالمية ومشكلة الأمن الغذائي على المدى الطويل، ولذا فلا مفر من زيادة حقيقية كبيرة في النفقات، على الرغم من أنّ زيادة الكفاءة المتوقعة بحلول عام 2011 ينبغي لها أن تعوّض عن ذلك.

## ثانياً- الجزء الثاني - برنامج عمل مكتب التقييم المتواصل لمدة ثلاث سنوات (2010-2012) والمسائل المتعلقة بموارده لعام 2010

- 5- وناقشت لجنة مراجعة الحسابات أيضاً تقديم ميزانية مكتب التقييم لعام 2010. وأعربت اللجنة عن ارتياحها للخفض البالغ 2.3 في المائة بالقيمة الحقيقية في ميزانية المكتب المقترحة لعام 2010 مقارنة بميزانيته لعام 2009. وتلقت اللجنة تأكيدات بأن مكتب التقييم قد اتبع نفس معايير التكلفة كبقية الصندوق في إعداد ميزانيته لعام 2010، بما يشمل استخدام نفس معدل التضخم على تكاليف غير الموظفين، مع مراعاة توصيات لجنة الخدمة المدنية الدولية لتكاليف الموظفين وتطبيق نفس سعر صرف اليورو مقابل الدولار الأمريكي. كما لاحظت اللجنة أيضاً أن ميزانية مكتب التقييم المقترحة لعام 2010 تبلغ 0.78 في المائة من برنامج العمل المقترح للصندوق، وهي تتدرج ضمن الحد الأقصى البالغ 0.9 في المائة الذي قرره المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2008.
- 6- وفي ضوء الاعتبارات المذكورة أعلاه، أوصت اللجنة بأن يوافق المجلس التنفيذي على برنامج العمل المقترح بمبلغ 800 مليون دولار أمريكي، وأن يصادق على الميزانية الإدارية المقترحة لمكتب التقييم لعام 2010 بمبلغ 6.2 مليون دولار أمريكي، وأن يصادق على الميزانية الرأسمالية المقترحة للصندوق بمبلغ 3.53 مليون دولار أمريكي. وأوصى معظم أعضاء اللجنة بأن يصادق المجلس التنفيذي على الميزانية الإدارية المقترحة للصندوق لعام 2010 بمبلغ 131.99 مليون دولار أمريكي (بسرعة صرف مقداره 0.72 يورو/1.00 دولار أمريكي). ولم يتمكن أحد أعضاء اللجنة من اتخاذ موقف ريثما يحصل على مزيد من المعلومات عن نتائج مناقشات الميزانية في المؤسسات المالية الدولية الأخرى.

